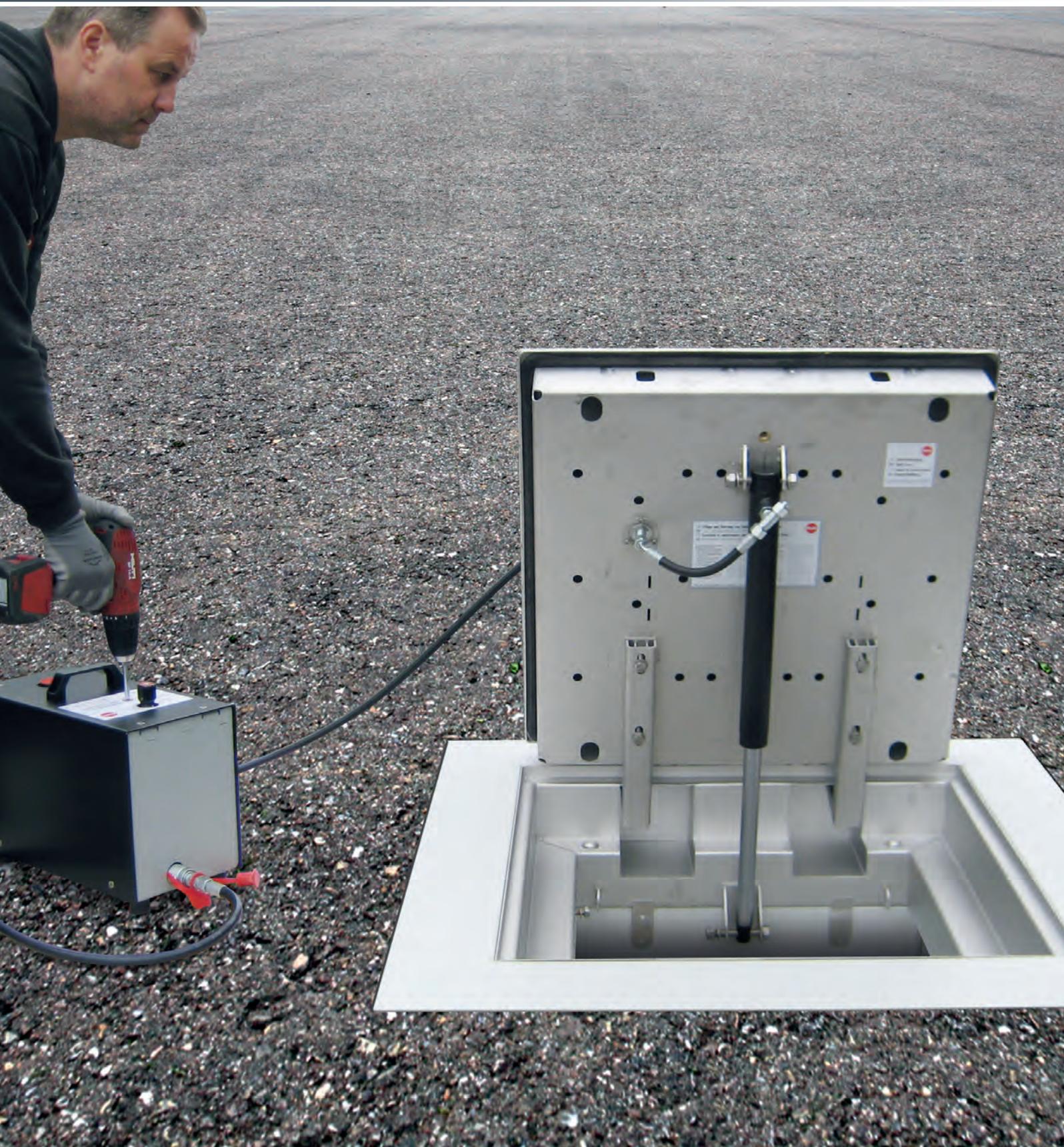
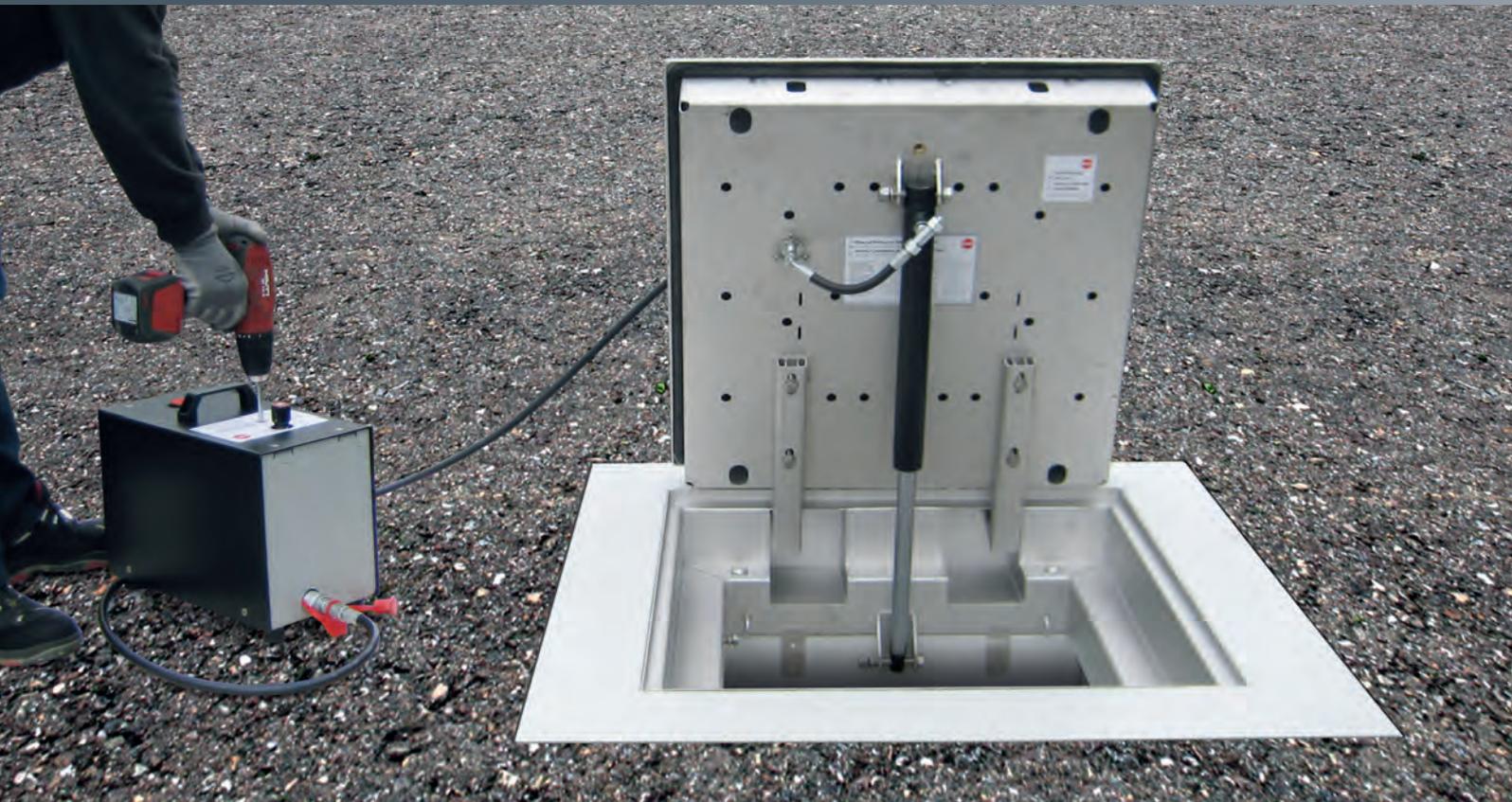


*Hydraulische Öffnung für Schwerlast-Schachtabdeckungen*  
*Hydraulic opening system for heavy-duty shaft covers*



## Hydraulische Öffnung für Schwerlast-Schachtabdeckungen Hydraulic opening system for heavy-duty shaft covers



Neben Gasdruckfedern und elektrischem Stellantrieb hat Hailo nun auch eine hydraulische Öffnungstechnik für Schwerlast-Schachtabdeckungen entwickelt. Ohne großen Kraftaufwand können Schachtdeckel mit mehreren hundert Kilogramm Gewicht einfach und sicher per Akkuschauber geöffnet werden. Neben der einfachen Bedienbarkeit der Öffnungseinheiten verfügt deren Hydrauliksystem auch über die notwendigen Einrichtungen, um die Sicherheit des Bedienens zu gewährleisten, wie z.B. Rückschlag- und Überdruckventil.

As well as producing gas-pressurised springs and electric actuators for its heavy-duty shaft covers, Hailo has now also developed a hydraulic opening system. Shaft cover lids weighing several hundred kilograms can be opened safely and easily using a cordless screwdriver requiring very little effort. Not only does the hydraulic system allow the opening units to be operated easily, but it is also equipped with essential components for safe operation, such as non-return valves and pressure relief valves.



Einfaches Anschließen des Hydraulikschlauches per Schnellverschluss  
Hydraulic hose is easily attached using the quick-lock system



Als Antrieb zum Öffnen und Schließen der Schachtabdeckung genügt ein handelsüblicher Akkuschauber  
A standard cordless screwdriver is all that's required to power the opening and closing of the shaft cover



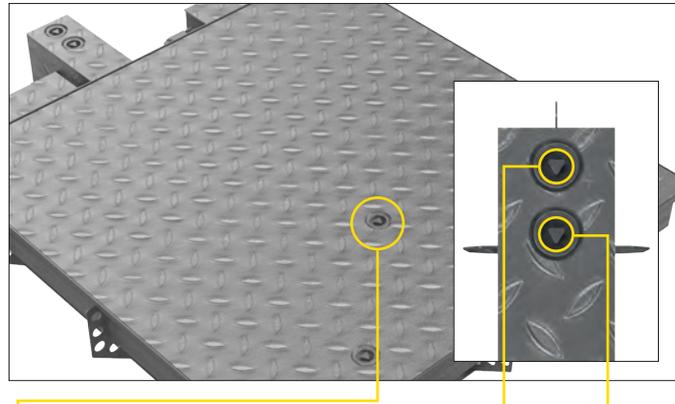
Zum Schließen der Abdeckung wird per Hand das Ablassventil betätigt  
A manually activated drain valve is used to close the cover

### Hydraulikeinheit im Abdeckungsrahmen

Die Hydraulikeinheit, bestehend aus Tank und Pumpe, ist in der Abdeckung integriert. Zur Bedienung sind lediglich ein Akkuschrauber und der Bedienschlüssel nötig, die im Werkzeugkoffer leicht Platz finden.

### Hydraulic unit in cover frame

The hydraulic unit consists of a tank and a pump and is built into the cover. All that's required to operate the unit is a cordless screwdriver and the operator key which take up very little space in a tool kit.



### Notöffnung

Anschluss für Handpumpe oder mobile Hydraulik-Einheit mit Antrieb für Akkuschrauber

Ablassventil  
Drain valve

Pumpe  
Pump

### Emergency opening

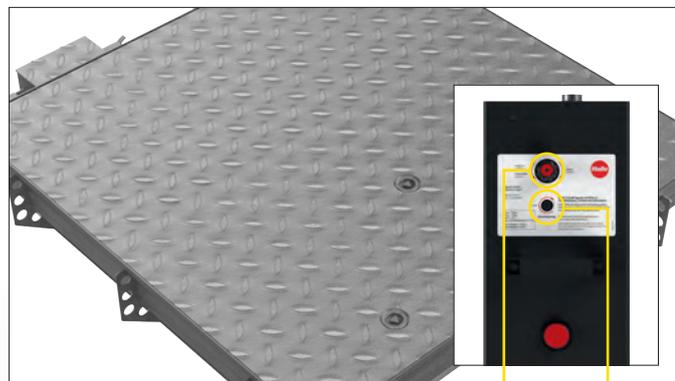
Connection for manual pump or mobile hydraulic unit with drive for cordless screwdriver

### Hydraulikeinheit mobil

Die Öffnungseinheit, bestehend aus Tank und Pumpe, ist mobil und in einem kompakten Gehäuse untergebracht. Vorteil: Eine mobile Einheit kann für mehrere Schachtabdeckungen genutzt werden. Die Bedienung erfolgt auch hier durch einen handelsüblichen Akkuschrauber.

### Mobile hydraulic unit

The opening unit, consisting of a tank and a pump, is portable and is accommodated in the system's compact housing. The advantage here is that it can be used for a number of shaft covers. This unit is also operated using a standard cordless screwdriver.



Ablassventil  
Drain valve

Pumpe  
Pump

### Hydraulikeinheit stationär

Die Bedienung der Schachtabdeckung erfolgt mittels stationär aufgestelltem Hydraulik-Aggregat (230 V) inkl. E-Steuerung.

### Stationary hydraulic unit

The shaft cover is operated using a permanently fixed hydraulic aggregate (230 V) with electronic controls.

